

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Building S-111
CFB Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3
Bid Fax: (613) 687-6656

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada Supply
and Services Operation
Petawawa Procurement
Building S-111
CFB Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3

Title - Sujet Ground Penetrating Radar and Wall I	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0107-12C347/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0107-12CB347	Date 2012-07-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-903-1192	
File No. - N° de dossier PET-2-37040 (903)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-14	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Harrington, Mary-Lou	Buyer Id - Id de l'acheteur pet903
Telephone No. - N° de téléphone (613) 687-0789 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION NO 1
Géoradar et système d'imagerie intra-muros
BFC Petawawa, Ontario

Cette modification vise à fournir des renseignements/précisions supplémentaires à la suite de questions posées par un soumissionnaire.

Q1 : « ...remarqué que dans les exigences relatives au logiciel, la demande indique qu'une licence pour 20 utilisateurs doit être fournie, mais la demande précise également que le logiciel doit pouvoir être chargé sur 15 ordinateurs portatifs et 15 postes de travail informatiques. Pourriez-vous préciser si on a besoin de 20 ou de 30 licences pour le logiciel? »

R1 : Le MDN a besoin de 30 licences pour le géoradar et 30 licences pour le système d'imagerie intra-muros.

Q2 : « à la page 17... notre formation dure habituellement une journée pour chaque appareil et comme vous en achetez un de chaque type, une formation de deux jours vous serait fournie. Toutefois, 3 jours de formation sont exigés. »

R2 : Cette exigence ne comporte pas d'erreur – nous demandons que la formation dure au moins 3 jours pour chaque système. Au total, la formation devra durer 6 jours.

Q3 : « La demande indique que l'entrepreneur devra fournir des ordinateurs portatifs pour la formation. Or, habituellement, nous n'en fournissons pas, puisque, en général, les clients fournissent leurs propres ordinateurs portatifs. »

R3 : Le MDN exige que l'entrepreneur fournisse des ordinateurs portatifs pour la formation.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS
DEMEURENT INCHANGÉES.**